

Entre lenguas dominantes y minoritarias: el interés de estudiantes de Idiomas de la UJAT por aprenderlas

Between dominant and minority languages: UJAT language students' interest in learning them

Nancy Guadalupe Marquez Ramirez¹
Carlos Arturo Olarte Ramos²

Resumen

El objetivo de este documento es reflexionar sobre el interés que un grupo de estudiantes de la Licenciatura en Idiomas que se imparte en la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT) tiene respecto al aprendizaje de lenguas llamadas dominantes en el proceso de la globalización, así como el desinterés por las lenguas minoritarias, considerando que, al estar en un programa profesional de lenguas, deben tener conocimientos sobre las que se utilizan en su contexto—esto es, conocer las lenguas indígenas que se hablan en el estado mexicano de Tabasco. Para la construcción del dato se utilizó el grupo focal, técnica de investigación cualitativa, a fin de conocer causas y consecuencias del interés y desinterés por las lenguas. Se confirma que la influencia de la globalización ha impactado de forma negativa en la conservación de las lenguas minoritarias, debido a que en la población estudiantil predomina el interés por las lenguas extranjeras, ya que consideran que con ellas tienen mayores oportunidades económicas, laborales y sociales. Se concluye la necesidad de acercar las lenguas minoritarias a los estudiantes de Idiomas, para sensibilizarles acerca de la conservación lingüística como parte de la identidad cultural.

Palabras clave: conservación lingüística; lenguas extranjeras; lenguas indígenas; identidad cultural

Summary

The objective of this document is to reflect on the interest of a group of students of the Bachelor Degree in Languages taught at the Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT) regarding the learning of so-called dominant languages in the process of globalization, as well as the lack of interest in minority languages, considering that, being in a professional language program, they should have knowledge about the languages used in their context—that is to say, to know the indigenous languages spoken in the Mexican state of Tabasco. For the construction of the data, a focus group was used, a qualitative research technique, to know the causes and consequences of interest and disinterest in languages. It confirmed that the influence of globalization has had a negative impact on the preservation of minority languages, because the student population is predominantly interested in foreign languages, since they consider that they have greater economic, labor, and social opportunities with them. We conclude that there is a need to bring minority languages closer to language students to make them aware of linguistic conservation as part of cultural identity.

Keywords: Linguistic Preservation; Foreign Languages; Indigenous Languages; Cultural Identity

Fecha de recepción: 3/03/2023
Fecha de evaluación: 2 /06/2023
Fecha de evaluación: 2/06/2023
Fecha de aceptación: 6/07/2023

Introducción

La creciente y acelerada integración de los mercados mundiales ha generado la necesidad de un idioma universal que posibilite procesos comunicativos entre hablantes de diversas naciones y continentes. La lengua no debe ser obstáculo para que las personas se involucren en el desarrollo tecnológico, las relaciones diplomáticas, los intercambios comerciales, la vinculación académica y demás actividades que impliquen traspasar las fronteras. En este sentido, cada país registra en su mosaico pluricultural, lenguas propias de grupos que coexisten en su territorio, pero una de ellas es la que, por tener mayor número de hablantes, se considera lengua oficial—comúnmente conocida como idioma—lo que significa que será la que utilicen en la dinámica social de ese espacio, provocando la invisibilización, desuso y hasta extinción de las demás. Es necesario señalar que todos los idiomas son lenguas, pero no todas las lenguas son idiomas, porque, de acuerdo con Daza (2005), “no llegaron a consolidarse como sistemas a nivel estructural y normativo, ya sea por el número reducido de hablantes, o por su no consideración de legado escrito y sistemático de un pueblo”, aspectos que el idioma sí registra. Por lo tanto, una lengua no puede ser definida como idioma si no cuenta con el dominio regional.

A nivel global, los idiomas que se hablan en los países considerados potencias económicas son los que dominan los procesos políticos, comerciales y tecnológicos que se establecen en las esferas mundiales; así, el inglés y el chino, por mencionados, se constituyen como lenguas dominantes, consideradas enlace lingüístico entre hablantes de distintas culturas, que crecen de una necesidad o urgencia de comunicación en contextos universales. En otras palabras, se definen lenguas dominantes debido a una jerarquización lingüística. Para González (2005, mencionado en Osorio, 2019, p. 59), “el imperialismo lingüístico está presente en todas estas esferas, tanto a través de la forma (la lengua que se usa), como a través del contenido (los valores que se transmiten con esa lengua)”. Este dominio ha sido construido mediante el poderío militar, comercial y económico: “la lengua siempre es la compañera del imperio y siempre será su aliada” (Illich, 2007, mencionado en Osorio, 2019, p.60).

Se registran, además, las lenguas consideradas emergentes, que son aquellas que han aumentado el número de hablantes porque permiten establecer procesos comerciales y facilitar la vinculación con el desarrollo tecnológico, generalmente por regiones geográficas. Aunque el concepto de lengua emergente no está propiamente construido, en este ámbito se interpreta como el sistema de comunicación que incluye a los idiomas que funcionan como enlaces regionales, tales como el ruso, el bengalí y el portugués. Desde 1946, la Organización de las Naciones Unidas (ONU) estableció que el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso se utilizarían como idiomas base en sus actividades; en 1973 se adicionó el árabe en los idiomas de trabajo de la Asamblea General. El Consejo de Seguridad, en su reglamento provi-

sional, adoptó los mismos seis idiomas como oficiales y de trabajo; por el contrario, el Consejo Económico y Social los limitó a tres: español, francés e inglés” (Tafalla, 2010). En ese contexto, el inglés, chino, francés, español y ruso, que se hablan en países considerados potencias políticas y comerciales, se expanden como requisito para quien pretende interactuar con el mundo.

Las grandes potencias “gozan de la potencialidad y voluntad para prevenir, o amenazar con la intervención, militarmente y de forma decisiva, y de ejercer su influencia y hegemonía, mediante intervenciones económicas, diplomáticas o ideológicas, en todo el ámbito de una sociedad internacional” (Calduch, 1991, p.3). La hegemonía que representan los países potencias se expande al contexto lingüístico porque son quienes marcan la pauta de los intercambios económicos y el desarrollo tecnológico, por ende, de los otros sectores. Como se indica, estas grandes potencias han ocasionado que se exporten productos y servicios entre países. Un ejemplo es China, con una economía sólida y expansiva, que es considerado un referente para las transacciones comerciales en Asia. “La economía china, medida en dólares del mercado, es la sexta mayor del mundo y ocupa el tercer lugar como el mayor exportador de bienes y servicios, sólo superada por Estados Unidos y Alemania” (Roch, 2008, p.71). Por otra parte, el inglés se convirtió en un idioma universal, de modo que ha tomado como base todas las relaciones internacionales por cuestiones políticas, económicas y educacionales.

Como resultado de esta hegemonía, las lenguas internacionales se han convertido en una necesidad de comunicación, provocando la disminución de hablantes de lenguas de los grupos originarios en cada país; ante este fenómeno han surgido instituciones que las conservan y las promueven. En Estados Unidos, por ejemplo, opera una organización dedicada a la investigación y conservación de las lenguas minoritarias de ese país, lo que representa un referente para el análisis de uso lingüístico en América. Se trata del Instituto *Living Tongues* y *NatGeoSociety*, que apoya a los hablantes a salvaguardar sus lenguas de la extinción mediante el activismo, la educación y la tecnología. En su primera investigación, propone una documentación exhaustiva de siete lenguas *munda* (*Gorum, Gta', Juang, Kharia, Mundari, Remo y Santali*) habladas en el noreste de la India y Bangladesh— las lenguas *munda* constituyen el subgrupo más occidental y tipológicamente más divergente de la familia de las lenguas austroasiáticas. Posteriormente, estas organizaciones crearon una herramienta de lexicografía electrónica para activistas comunitarios: “La plataforma web *Living Dictionaries* es un recurso gratuito que se construyó para que los activistas de base de todo el mundo puedan documentar y compartir sus lenguas” (Living Tongues Institute, 2021, párr.2). En otras palabras, se encargan de documentar las lenguas y las prácticas culturales en peligro, publican estudios científicos, organizan talleres de formación digital para capacitar a los activistas lingüísticos y colaboran con las comunidades para crear recursos lingüísticos que sirvan de base para la

revitalización de las lenguas. El Instituto *Living Tongues* y *NatGeoSociety*, “han evidenciado que una lengua desaparece cada dos semanas, de las cuales, se tienen registradas aproximadamente 7 mil idiomas en el mundo, una situación alarmante pues, se encuentran en peligro de desaparición por factores: religiosos, económicos, políticos o educacionales” (Living Tongues y NatGeoSociety, 2020, citado en Choachí, Garzón y Ríos, 2021, p.3).

En México, es el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) el organismo que se encarga de preservar y promover las lenguas de grupos culturales minoritarios. De acuerdo con el Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales (INALI 2008, citado en Embriz y Alarcón, 2012 p.11), “en México se hablan 364 variantes lingüísticas, que se desprenden en 62 agrupaciones lingüísticas”. Esta diversidad de la lengua o patrimonio cultural se encuentra cada vez más en peligro de extinción, por lo que están en riesgo de eliminarse o disminuir el número de hablantes, provocada por la búsqueda de una homogeneización hacia una lengua dominante como lo es el inglés.

La globalización en las lenguas ha impactado de forma negativa a los grupos lingüísticos minoritarios. Al ser la globalización “una red de intensas relaciones económicas que, articulada por los nuevos medios informáticos, agrupa una buena parte de la actividad mundial e influye, más o menos indirectamente, sobre las entidades no incluidas en la red” (Sampedro y Sequeiros, 2002, p.8), abre el escenario para el intercambio entre países, lo que genera el interés de muchos estudiantes por hablar idiomas como el inglés, el chino o el alemán, aunque esto provoque la desaparición de muchas lenguas indígenas que existen en México. Desafortunadamente aquí también los idiomas dominantes han provocado el desinterés por las lenguas minoritarias, como las habladas entre las poblaciones indígenas, ya que los hablantes se ven obligados a utilizar el español en cualquier actividad, y en casos específicos, a utilizar el inglés. “Las actitudes de desprecio hacia las lenguas indígenas hacen que se encuentren amenazadas y que solamente sea posible su supervivencia si los mexicanos que hablan español aceptan su uso y están dispuestos a aprender estas lenguas” (Navarrete, 2008, p.2 citado en Valverde y Vallejo, 2016, p.2.). Los hablantes regionales minimizan el valor de sus lenguas indígenas debido a las actitudes negativas de sus hispanohablantes, pues, al estar inmersos a una lengua dominante, esta los forja a adaptarse al idioma del dominio. Esta percepción sobresaliente permite crear estereotipos o actitudes que subestiman a la población indígena. El desinterés en las actitudes lingüísticas “se trata de un constructo, una abstracción que no puede ser directamente captada. Es un componente interno de la vida mental que se expresa a sí mismo, directa o indirectamente, a través de procesos muy perceptibles como estereotipos, creencias, afirmaciones verbales o reacciones, ideas y opiniones, memoria selectiva, enfado o satisfacción o alguna otra emoción y en varios otros aspectos del comportamiento” (Oppenheim, 1985, p. 39 citado en Bellido Caldach, 2018, p.12). Los medios de comunicación han contribuido

al desinterés lingüístico entre la población, ya que masifican mensajes en la lengua oficial del país, provocando que quienes no dominan esta lengua tengan la necesidad de aprenderla, dejando rezagadas a las lenguas maternas. Las redes sociales y la televisión difunden información a escala mundial, por lo que la mayoría de la población ha aceptado costumbres y tradiciones de otros lugares. Por lo tanto, la relación con las actitudes lingüísticas sería consecuencia de esta mentalidad dominante.

Fernández, Eguskiza y Lazkano (2020) aseguran que el consumo de los medios de comunicación, en un contexto de globalización, ha influenciado en la pérdida de las lenguas minoritarias, afectando a todos los países, impactando de forma negativa en la identidad cultural y orillando a las personas, sobre todo a la población joven, al aprendizaje de otros idiomas para fines académicos y laborales. Asimismo, Jim Erickson (1998, citado por Fernández, Eguskiza y Lazkano, 2020), alerta respecto de la amenaza de la hegemonía del inglés en su posicionamiento como idioma global en la red. A este respecto, Andrés Kornai (2013, citado en Fernández, Eguskiza y Lazkano, 2020) se refiere a la muerte digital de las lenguas minoritarias, debido a que actualmente el porcentaje de idiomas con acceso Internet es menor a 5%. Esto deja en claro que la llegada del Internet como parte de la globalización ha causado que las lenguas dominantes tengan prioridad en el interés de los estudiantes.

Además, las redes sociales sostienen una postura dominante en la acción social, de la cual, a través de los medios de comunicación, los jóvenes son persuadidos a tal grado de asumir actitudes que han sido aceptadas o viralizadas internacionalmente, permitiendo esta postura universal como habitual. Para Van Dijk, (2012, citado por Fernández, Eguskiza y Lazkano, 2020, p.4), las redes se configuran en una interacción dialéctica entre la estructura y la acción social; es decir, las plataformas digitales, como *Facebook*, *Instagram*, *Tik Tok* y *YouTube*, son usadas a nivel internacional, diseminan información de todo el orbe, lo que posibilita tener acceso a datos de otros escenarios. Gracias a estas aplicaciones se ha esparcido información sobre programas como "AU PAIR", que se ocupa de contratar a jóvenes que hablen el idioma y que estén interesados en trabajar como niñeros en otro país; a través de estos programas, donde se muestran formas de vida de culturas extranjeras, se ha provocado que los estudiantes se desinteresen por sus tradiciones, costumbres, creencias e idiomas, ya que prefieren experimentar un cambio de vida a través del traslado a otro país, con el consecuente aprendizaje de la lengua oficial de donde buscan llegar. Como consecuencia de ello, muchos jóvenes actualmente estudian al menos un idioma extranjero, lo que posibilita que adhieran elementos externos a su identidad cultural.

Asimismo, los prejuicios hacia la diversidad indígena se deben al rol que han desempeñado los medios de comunicación masiva, como es la televisión y las redes sociales, ya que divulgan la soberanía de un modo de hablar, de vestir, de actuar, que

resulta ser superior al de muchos otros grupos sociales, incluyendo a los hablantes de lenguas indígenas. El problema es que la extinción de una lengua no es solo la pérdida de una forma de comunicación, sino que “conlleva la desaparición de una cosmovisión y una forma de ver la vida, así como la impregnación del individuo y de sus tradiciones culturales, pues, influyen en la pertenencia de conocimientos, valores, lenguas, vestimenta y costumbres del hablante” (Ordorica, Rodríguez, Velázquez y Maldonado, 2009, p.2).

En el caso del estado mexicano de Tabasco, se registran “siete agrupaciones lingüísticas, distribuidas en sus 17 municipios” (Ponteciano y López, 2021, p.2). En tal territorio habitan grupos culturales como los chontales, choles, tzeltales y tzotziles, de los cuales, los chontales son los de mayor presencia. Existen 91 mil 025 personas mayores de 3 años que hablan alguna lengua indígena; de ellos, 60 mil 255 hablan chontal, 20 mil 017, ch’ol, 3 mil 947, tzeltal, y 1 mil 604, tzotzil (INEGI, 2020). En esta entidad se tienen identificadas 118 localidades de chontales, donde solo 5% de la población en cada una de ellas habla chontal (SIC México, 2020), lo que refleja una alarmante disminución de hablantes, considerando que es la lengua indígena de mayor presencia en Tabasco.

Evidentemente, si los habitantes no muestran interés por aprender estas lenguas que existen en Tabasco, no se podrá aumentar el número de hablantes de las lenguas minoritarias. Llama la atención que en los programas educativos de nivel básico que se imparten en zonas de grupos indígenas, el material es bilingüe, donde se busca respetar la lengua materna; el cuerpo docente que atiende a las infancias en el sistema escolarizado debe impartir clases en la lengua de la zona indígena; sin embargo, esto no siempre ocurre porque existen docentes que toman el español como lengua base. En educación media superior, hay preparatorias biculturales donde se pretende utilizar y conservar las lenguas indígenas, como los planteles interculturales que funcionan en el Colegio de Bachilleres de Tabasco (Cobatab, 2023). A nivel superior, la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET) oferta la Licenciatura en Lengua y Cultura, donde su alumnado transita por talleres de ch’ol y chontal; en la UIET se pretende que las actividades “contribuyan a promover un proceso de revaloración y revitalización de las lenguas y culturas originarias, así como de los procesos de generación del conocimiento de estos pueblos” (UIET, 2023, párr.1).

La Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT) es el principal centro educativo superior de Tabasco; imparte la Licenciatura en Idiomas en la División Académica de Educación y Artes (DAEA), cuyo mapa curricular consideraba en sus inicios asignaturas en chontal; sin embargo, cuando se hizo la primera reestructuración al programa de estudio, desaparecieron las materias en chontal y dieron énfasis a las lenguas extranjeras, para realzar el título de Idiomas y responder a la demanda

del campo laboral y contexto globalizador de la dinámica social. En la UJAT hoy se enseña español, inglés, francés e italiano. La lengua chontal quedó como un taller optativo en el área de desarrollo cultural, conocido como Centro de Desarrollo de las Artes (CEDA). Sin embargo, en la matrícula de esa licenciatura se aprecia nulo interés por las lenguas indígenas, ya que la mayoría opta por reforzar el inglés, el francés y el italiano en el Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la UJAT; incluso se inscriben a los cursos de japonés, chino y alemán, haciendo a un lado el taller de chontal. Al respecto, ¿qué consecuencias genera este interés y desinterés entre estudiantes de Idiomas?

Metodología

Se realizó una investigación cualitativa con la técnica de grupo focal, el cual reúne elementos para analizar y reflexionar sobre las opiniones de los estudiantes mediante una asamblea. Para Hernández, Fernández y Baptista (2014), el enfoque cualitativo “es un conjunto de prácticas que son interpretadas, transformadas y manifestadas a través de observaciones, anotaciones, grabaciones y documentos, ya que, estudia los fenómenos en los entornos habituales o cotidianos, teniendo como función darles sentido significativo a los sucesos” (p.10). El grupo focal se ejecuta en un mismo espacio virtual o físico recopilando información dentro de los estudios cualitativos; es un proceso dinámico de intercambio de ideas, donde los participantes “pueden mantener las opiniones iniciales, cambiarlas o adoptar nuevas ideas a partir de las reflexiones instituidas en el grupo” (Silveira et al., 2015, p.2). Por consiguiente, los miembros podrán compartir sus comentarios, opiniones, conocimientos y puntos de vista sobre el tema en cuestión.

Para llevar adelante el grupo focal se establecieron las siguientes categorías de análisis: interés lingüístico, lenguas indígenas, aprendizajes lingüísticos y lenguas dominantes. Por interés lingüístico se entiende a la motivación que una persona tiene respecto a la adquisición de conocimientos sobre una lengua. Las lenguas indígenas se definen como símbolos de identidad y pertenencia a un grupo, también como vínculos de valores éticos; para la UNESCO (2021), constituyen la trama de los sistemas de conocimientos mediante los cuales estos pueblos forman un todo con la tierra y son cruciales para su supervivencia. El aprendizaje lingüístico se entiende aquí como la adquisición del conocimiento respecto a una lengua. Finalmente, las lenguas dominantes son canales de interacción creados por potencias mundiales para cuestiones económicas, políticas y sociales. Se parte del supuesto de que la globalización ha ocasionado que los estudiantes se interesen por aprender las lenguas dominantes para fines académicos o personales.

Se trabajó con un grupo de estudiantes de la Licenciatura en Idiomas del plan de estudio del 2017, dado que uno de los principales requisitos de titulación es cursar

dos semestres del idioma chino, ruso o alemán en el CELE. Se delimitó la muestra con quienes han asistido al programa de mentorías que la UJAT oferta en DAEA, donde se refuerza el conocimiento de las lenguas. Para ello se les hizo una invitación cara a cara a fin de participar en el grupo focal, y una vez aceptada, se les citó en la biblioteca del centro escolar donde se realizó la dinámica previa explicación y firma de consentimiento informado.

El grupo focal se llevó a cabo el 11 de mayo de 2022 con la participación presencial de diez estudiantes, de entre 19 y 21 años. 60% cursaba el segundo ciclo de la licenciatura, y 40%, el tercer ciclo; además, 7 viven en zona urbana, 2 en rural, y 1, en semiurbana. Los idiomas que han estudiado son: inglés, francés, italiano, ruso, chino y alemán.

Resultados

Una vez transcrita la información obtenida en el grupo focal, se analizó considerando concordancias y discrepancias del dato. En cuanto al interés lingüístico, todos los estudiantes concuerdan que la preferencia por las lenguas dominantes se debe a la globalización, pues esta permite recibir beneficios económicos, laborales, escolares y turísticos; por ello, sus intereses lingüísticos son hacia las lenguas extranjeras y no las locales. Afirman estar interesados por más de dos lenguas y culturas diferentes. La mitad de los estudiantes declaró su atención hacia la lengua y cultura asiática, por lo que cursan coreano, chino y japonés, motivados por la influencia de los medios audiovisuales como series, películas y música, así como por las oportunidades laborales, ya que, mediante los medios de comunicación, se han informado de que existen ofertas de trabajo en China como profesores de español.

Por otra parte, 30% de los jóvenes indicó estar interesado por la lengua y cultura europea, por lo que estudian italiano, francés y alemán, impulsados por las expresiones artísticas de esas culturas, así como por los beneficios económicos y turísticos que les puede brindar esos países europeos. Al respecto, “los países líderes en turismo son Francia, país que sigue captando el 11% del mercado mundial de las llegadas de turistas, así como España y también USA, los cuales en promedio captan el 8% de los arribos del turismo receptivo mundial” (Ascanio, 2017, p.4). Se estima que Francia, Italia y Alemania son reconocidas por su infraestructura, arquitectura, gastronomía e historia; por este motivo, también, el alumnado de Idiomas ha incrementado el interés por estudiarlas. Existe además la disposición por aprender los idiomas inglés, canadiense y ruso, debido a las ofertas de trabajo, especialmente en Canadá, donde identifican un mercado laboral amplio y pluricultural para desarrollarse como profesionistas.

Respecto a las lenguas indígenas, 80% de quienes participaron coincidieron en señalar que son importantes porque forman parte del patrimonio cultural de México,

por lo que están conscientes de que el número de hablantes de esas lenguas ha disminuido. Sin embargo, consideran que aprenderlas no les genera ningún beneficio económico ni educativo. Los jóvenes expresaron que la migración ha ocasionado la disminución y desaparición de hablantes de estas lenguas minoritarias. Evidentemente, la situación de la población indígena cuenta con la necesidad de salir de la provincia para poder superarse, por lo que los hablantes se ven obligados a tomar como su primera lengua aquella que es hablada en su país como idioma oficial (en el caso de México, el español), y en caso de involucrarse en procesos de profesionalización de un área de conocimientos, con miras a expandir su campo laboral, deben aprender un idioma extranjero, que en la mayoría de los casos es el inglés.

Aunque la mayor parte de los estudiantes de Idiomas está interesado en aprender alguna lengua indígena que existe en Tabasco, afirman no contar con el tiempo suficiente para hacerlo, además de que no conocen alguna institución que brinde el aprendizaje de estas lenguas. Mientras tanto, hay quienes no desean aprenderla porque no es un requisito obligatorio para el ámbito de trabajo. De igual forma, 70% del alumnado coincidió en afirmar que la identidad cultural no está en peligro de desaparecer, pues aseguran tener arraigados sus elementos culturales; consideran que el estar inmersos en el aprendizaje de idiomas extranjeros, les ha generado crecimiento lingüístico y cultural. A diferencia del resto, concordaron que su identidad cultural está en peligro, pues al estar influenciados por idiomas extranjeras, su interés se inclina por la dinámica de la cultura donde se habla; ello ha generado que opten por modos de vivir del país de interés.

La totalidad de quienes participaron en el grupo focal, además de cursar la Licenciatura en Idiomas, asisten con regularidad a clases en el CELE, donde refuerzan el aprendizaje de los idiomas considerados dominantes. Con ello demuestran el desinterés por las lenguas minoritarias, el cual se aprecia con la baja matrícula al curso de chontal que oferta la UJAT. Para los alumnos participantes, las lenguas dominantes son de gran importancia porque perciben más oportunidades para tener una mejor calidad de vida. Los jóvenes concuerdan en que la principal ventaja de aprender alguna lengua extranjera es generar un empleo bien remunerado, además de expandir su horizonte laboral hacia el extranjero, o bien, aprovechar los espacios que se abren tanto en la iniciativa privada como en la pública del país, donde se requiere dominar idiomas extranjeros. Asimismo, les facilita la comunicación en otros países, ya sea por cuestiones académicas como por viajes turísticos.

Conclusión

La globalización ha sido la principal causa del desinterés de los estudiantes de Idiomas por aprender las lenguas indígenas que se hablan en Tabasco, pues a través de ella permite contar con las aperturas globales que esta brinda. Desafortunadamen-

te, los idiomas dominantes no solo han afectado a los estudiantes en el desinterés por las lenguas locales sino también, a la población indígena, pues esto los orilla a que aprendan el español para contar con mejores oportunidades laborales.

El riesgo de la desaparición de las lenguas minoritarias se debe a la disminución de hablantes, el esparcimiento geográfico, el predominio de hablantes de adultos mayores y la ausencia del uso de estas lenguas en los medios de comunicación, cuando una persona de origen étnico es obligada a dejar su lengua para aprender el idioma principal del país: “Debido a la discriminación, abuso, aislamiento geográfico, fenómenos socioeconómicos, los hablantes de una lengua se ven obligados a dejar de hablar su lengua materna haciendo que esta desaparezca” (Castillo y Hernández, 2013, p. 3). Ciertamente, la situación que viven muchas personas de origen indígena hace que tengan que salir de su territorio para contar una mejor calidad de vida. Cuando la población indígena sale a la ciudad van dejando de hablar su lengua, ya que muchos son objetos de burla; esto los obliga a que sus descendientes no usen su lengua, si no el español, rompiendo la cadena de la lengua étnica. Asimismo, los medios informativos han ocasionado los prejuicios hacia los indígenas, dando una imagen de inferioridad a los hablantes de lenguas minoritarias.

También las redes sociales han provocado que los estudiantes se inclinen por aprender otras lenguas más habladas, ya sea por gustos musicales, lingüísticos, culturales, artísticos, educativos y laborales. Se debe mencionar que la influencia de estos conocimientos lingüísticos ha beneficiado a muchos estudiantes al contar con mejores oportunidades laborales, educativas y económicas. Esto significa que la globalización no sólo ha beneficiado a muchos estudiantes, sino también, a toda la comunidad en general, pues esta se ha encargado de crear avances científicos y tecnológicos favoreciendo a toda la población.

Mediante el “grupo focal” se pudo confirmar que existe un gran desinterés en la actitud hacia las lenguas indígenas, pues estas nos les brindan los mismos beneficios económicos y turísticos que las lenguas emergentes. Este desinterés responde al gran dominio de los idiomas extranjeros pues mediante la globalización se ha generado una gran desmotivación por aprender alguna lengua indígena. Evidentemente es necesario contar con motivación para la adquisición de una segunda lengua. Para los estudiantes de idiomas, la razón es que las lenguas dominantes les pueden brindar beneficios económicos, laborales, educacionales y turísticos.

Por lo tanto, la influencia de esta ideología dominante se explica gracias a la presencia de la globalización. A pesar de que muchos estudiantes están interesados por aprender lenguas minoritarias, no cuentan con el tiempo suficiente para hacerlo; de igual manera, no conocen instituciones que brinden estos conocimientos lingüísticos. Al contar con la presencia de muchas academias de enseñanza de lenguas extranjeras, es claro que, la mayoría de los alumnos optarán por estudiar

estas lenguas dominantes.

Se concluye la necesidad de una mayor vinculación del alumnado de Idiomas con las instituciones educativas para que promuevan y difundan el aprendizaje de las lenguas indígenas que existen en Tabasco. Por lo tanto, la UJAT debe fomentar y promover la importancia de contar este aprendizaje lingüístico cultural; del mismo modo, es necesario que esté implícito este aprendizaje en el plan de estudio de los estudiantes de la Licenciatura en Idiomas, debido a que, por ser alumnas de idiomas, además de las lenguas extranjeras, será preciso que incorporaren las lenguas indígenas de su identidad, tal como lo hace la Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET). Ello reforzaría la identidad cultural a través del aumento de hablantes de las lenguas indígenas que existen en Tabasco.

Notas

¹ Bachiller Tecnológica en Trabajo Social, Instituto de Difusión Técnica No.1. IDIFTEC No.1. Licenciada en Idiomas de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco. Maestra de inglés, Colegio De las Américas y profesora de francés en Academy Evle. marquezramirezncancy-guadalupe@gmail.com

² Doctor en Psicología, por la Universidad Veracruzana (UV); Maestro en Psicología y Desarrollo Comunitario, por la UV; Licenciado en Comunicación y en Psicología por la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco (UJAT). Profesor e investigador de la UJAT y docente en el Colegio de Bachilleres de Tabasco (Cobatab). Es nivel 1 del SNI. olarte4@hotmail.com

Referencias

- Ascanio, A. (2007). La globalización del turismo y la concentración de su riqueza. *Gestión turística*, (7), 91-102.
- Bellido Calduch, T. C. (2018). Estudio de los niveles de uso, valoración y actitudes lingüísticas hacia la lengua asturiana que muestran los futuros maestros. Implicaciones educativas y curriculares. Recuperado de https://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/handle/10651/49034/TD_TeresaCarmenBellido.pdf?sequence=1
- Calduch, R. (1991) - Relaciones Internacionales. Ediciones Ciencias Sociales. Madrid. Recuperado de <https://www.ucm.es/data/cont/media/www/pag-55159/lib1cap7.pdf>
- Castillo, G. & Hernández, X. (2013). *Bullying Lingüístico*. Centro Educativo Cruz Azul, Campus Hidalgo.
- Choachí, J. D., Garzón, L. M. & Ríos, M. N. (2021). La desaparición de las lenguas indígenas y su impacto en la identidad cultural colombiana en los estudiantes universitarios de Bogotá [Documento de trabajo, Universidad EAN]. Recuperado de <http://hdl.handle.net/10882/10992>
- Colegio de Bachilleres de Tabasco (Cobatab). (2023). *Mapas*. Recuperado el 3 de julio de 2023 en <https://www.cobatab.edu.mx/conocenos/planteles.html>
- Daza, S. L. P. (2005). Lenguaje, lengua, habla, idioma y dialecto. *Colombia: Universidad Distrital de Colombia, sf*.

- de Osorio, A. B. (2019). Aprendizaje de lenguas para la diversidad cultural. *EPISTEME KOINONIA: Revista Electrónica de Ciencias de la Educación, Humanidades, Artes y Bellas Artes*, 2(4), 53-71.
- Embriz Osorio, A., & Alarcón, O. Z. (2012). *México: Lenguas indígenas nacionales en riesgo de desaparición*. Mexico: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas.
- Fernández de Arroyabe, A.; Eguskiza Sesumaga, L. & Lazkano Arrillaga, I. (2020). The future of minority languages on the Internet and young prosumers. The Basque case. *Cuadernos. info*, (46), 367-396.
- Hernández Sampieri, R.; Fernández Collado, C. & Baptista Lucio, P. (2014). Capítulo 1. Definiciones de los enfoques cuantitativo y cualitativo, sus similitudes y diferencias. *Metodología de la investigación*, sexta edición, McGraw Hill Education, México, pp.2-21.
- INALI (Instituto Nacional de Lenguas Indígenas). (2012). *Lenguas indígenas nacionales en riesgo de desaparición: Variantes lingüísticas por grado de riesgo*. 2000.
- INEGI. (2020). *Censo de Población y Vivienda*. Información por identidad, Tabasco Diversidad. Recuperado de <http://cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/tab/poblacion/diversidad.aspx?tema=me&e=27>
- Living Tongues Institute for Endangered Languages (2021). Recuperado de <https://livingtongues.org>
- Ordorica, M., Rodríguez, C., Velázquez, B., & Maldonado, I. (2009). El índice de reemplazo etnolingüístico entre la población indígena de México. *Desacatos*, (29), 123-140.
- Potenciano, A. E., & López, F. J. G. (2021). Hacia un perfil sociolingüístico e histórico de las lenguas indígenas de Tabasco. *Journal of the Academy*, (4), 205-226.
- Roch, E. A. (2008). China como potencia mundial: presente y futuro. *China: una radiografía en ascenso*, 1.
- Sampedro, J. L., & Sequeiros, S. (2002). *El mercado y la globalización* (Vol. 103). Barcelona: Destino.
- Silveira Donaduzzi, D. S. D., Colomé Beck, C. L., Heck Weiller, T., Nunes da Silva Fernandes, M., & Viero, V. (2015). Grupo focal y análisis de contenido en investigación cualitativa. *Index de enfermería*, 24(1-2), 71-75.
- Tafalla, M. (2010). El multilingüismo en la Organización de las Naciones Unidas. *Revista de llengua i dret*, (53), 137-162.
- UNESCO (2021). Lenguas indígenas, conocimientos y esperanza: Recuperado de <https://es.unesco.org/courier/2019-1/lenguas-indigenas-conocimientos-y-esperanza#:~:text=Para%20los%20pueblos%20ind%C3%ADgenas%2C%20las,son%20cruciales%20para%20su%20supervivencia>
- Universidad Intercultural del Estado de Tabasco (UIET). (2023). *Antecedentes*. Recuperado el 3 de julio de 2023 en <https://uiet.edu.mx/cAntecedentes.php>
- Universidad Juárez Autónoma de Tabasco, (UJAT). (2023). *La UJAT continúa proceso de inscripción a actividades en Centros de Extensión*. <https://www.ujat.mx/Noticias/Interior/27878>
- Valverde, B. R., & Vallejo, P. F. S. (2016). Conocimiento y aprendizaje de lenguas indígenas en bachilleratos rurales y urbano del estado de Puebla, México. *Ra Ximhai: revista científica de sociedad, cultura y desarrollo sostenible*, 12(6), 377-387.